www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 667

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 14 novembre 2011 **10000 kip**



Ouverture d'un nouvel axe de coopération entre le Laos et la Thaïlande

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

L'indice de développement humain 2011: Le Laos classé 138e
--page 5

Santé

Mesures pour lutter contre le tabagisme
--page 9

Commerce

Le premier Airbus A 320 arrive au Laos
--page 13

Spécial fête du That Luang

--page 14-15



Festival

Le festival du Japon à Vientiane: un événement très réussi
--page 18

Sport

Tikhi : victoire de la population
--page 22

Ouverture d'un nouvel axe de coopération entre le Laos et la Thaïlande

Somphavanh Siramath

Le troisième pont de l'Amitié lao-thaïe sur le Mékong, entre la province lao de Khammouane et la province thaïlandaise de Nakhon Phanom, a été inauguré solennellement le vendredi 11 novembre par le vice-Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Bounnhang Vorachit, et la princesse Maha Chakri Sirindhorn de Thaïlande, en présence des Premiers ministres des deux pays, M. Thongsing Thammavong et Mme Yingluck Shinawatra, ainsi que des dirigeants lao, vietnamiens, thaïlandais et des nombreuses personnalités concernées.

« *Aujourd'hui, l'espoir des populations du Laos et de la Thaïlande est couronné de succès, en particulier pour les populations des provinces de Khammouane et de Nakhon Phanom,* a déclaré M. Thongsing Thammavong. *La réussite de la construction du troisième pont illustre les bonnes relations et coopération entre les gouvernements des deux pays. Ce troisième pont de l'Amitié marque ce qui unit les deux pays voisins et ouvre de nouvelles possibilités de coopération dans la région, en offrant un axe de coopération économique entre l'ouest et l'est, grâce aux facilités nouvelles qu'il présente pour les communications, les transports, le commerce et le tourisme. Au nom du gouvernement lao et du peuple lao, je remercie le gouvernement et le peuple de la Thaïlande, qui ont contribué au financement à la construction de ce pont. Je remercie aussi les autorités locales de nos deux pays, la société de consultants, la société chargée de la construction, les ingénieurs, les experts et les ouvriers qui ont consacré leurs savoir-faire et leur énergie à la construction du pont.* »,

Ce pont ne sera pas profitable seulement au Laos et à La Thaïlande. En effet, il permet de relier ces deux pays au centre du Vietnam par la route n°12, qui traverse la province de Khammouane. Il stimulera l'économie, le commerce, la coopération, la culture, l'investissement et le tourisme entre les trois pays.

Les travaux de construction avaient commencé en 2009. Le coût des travaux, pris en charge par le gouvernement thaïlandais, s'élève à 1,723 milliard de bahts (60 millions de dollars). Le pont comprend deux voies de circulation de 3,5 m de large et deux voies piétonnes de 1,25 m. Le tablier a une longueur de 1 423 mètres et une largeur de 13 mètres. Il relie la route nationale thaïe n° 212 à la route n°13 du sud du Laos. Du côté lao, l'accès au pont se situe dans le village de Veuntay, district de Thakhèk, à 13 kilomètres du centre-ville de la province de Khammouane.

Jusqu'à présent, les marchandises et les biens de consommation qui transitent par voie fluviale entre les deux pays étaient sujets à des taxes et occasionnaient des coûts logistiques assez importants. Par ce nouvel itinéraire terrestre, le prix des denrées alimentaires devrait baisser sensiblement. En outre, le pont permettra de gagner du temps sur le transport des marchandises.

Le ferry met en moyenne 30 minutes pour rejoindre les deux rives, mais avec le pont il faudra seulement 10 minutes.

Après l'ouverture du pont, les dirigeants des deux pays et leurs invités ont participé à une réception offerte par le gouvernement lao.

Puis le vice-Président de la République M. Bounnhang Vorachit et la princesse Maha Chakri Sirindhorn ont participé à la cérémonie de remise du bâtiment de la douane lao, dont la construction a été prise en charge par le gouvernement thaïlandais. Ensuite la princesse Maha Chakri Sirindhorn a coupé le ruban pour inaugurer le bâtiment affecté aux soins des mères et des enfants à l'hôpital provincial de Khammouane, également financé par le gouvernement thaïlandais, et elle a visité une école des ethnies dans la province de Khammouane où elle a ouvert un nouveau dortoir construit grâce au gouvernement thaïlandais.

Maintenant la RDP Lao et la Thaïlande sont reliés par trois ponts de l'Amitié lao-thaïe. Celui de Vientiane, qui accède à la province de Nong Khaï, a été ouvert en 1994, celui qui relie Savannakhet à la province de Mukdahan a été ouvert en 2006 et celui qui relie la province de Khammouane à la province de Nakhon Phanom vient de s'y ajouter. Un quatrième pont de l'Amitié lao-thaïe est actuellement en construction dans la province de Bokèo. Il reliera le district de Houayxay, province de Bokèo, au district de Chiang Khong, province thaïlandaise de Chiang Rai. Le coût de construction de ce nouveau pont, financé par la Thaïlande et la Chine, s'élève à environ 1, 6 milliard de bahts. Son inauguration est prévue en 2012.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général :
Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef:
Thongsavath Chansombath
Rédacteurs en chef adjoints:
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction:
Somsanouk Mixay
Conseiller:
Stany Kol
Correcteur:
André Piozet

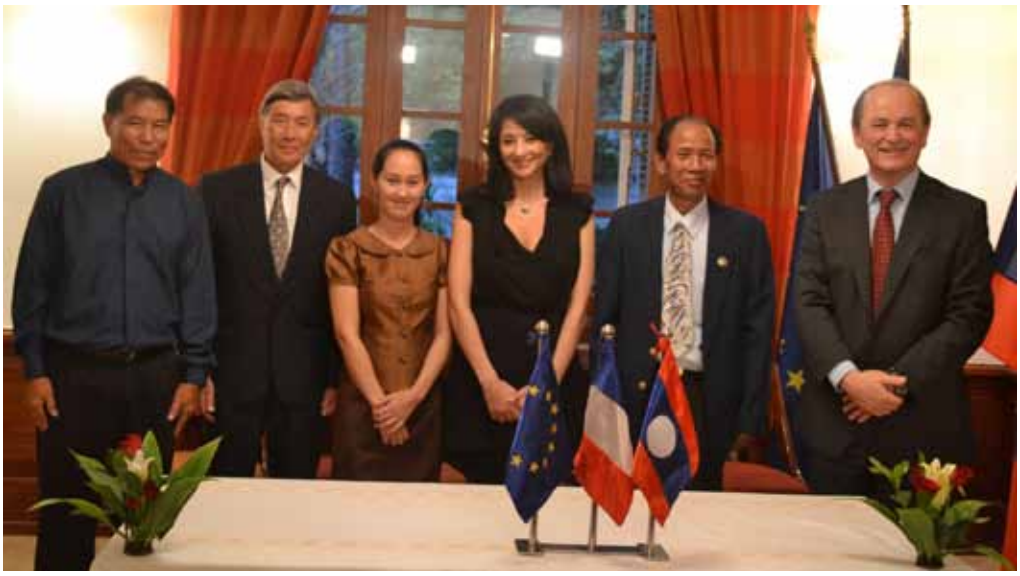
Collaborateurs:
Elisabeth Galland
Véronique Habert
Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Signature de quatre nouvelles conventions du Fonds social de développement

l'ambassade de France



La Secrétaire d'Etat chargée de la Jeunesse et de la vie associative, M. François Sénémaud et les quatre représentants des associations bénéficiaires.

Le 4 novembre 2011 à la résidence de France, quatre nouvelles conventions du Fonds Social de Développement (FSD) ont été signées sous le haut patronage de M^me^ Jeannette Bougrab, Secrétaire d'Etat chargée de la Jeunesse et de la vie associative, en présence de M. François Sénémaud, ambassadeur de France au Laos.

Quatre associations de Vientiane, Luang Prabang et Champassak ont été retenues par le comité de sélection du Fonds Social de Développement pour l'octroi d'une subvention d'une durée de deux ans. L'association « les Amis de Pha Tad Ke », présidée par M. Somsanouk Mixay, a pour objectif d'organiser un soutien populaire à des programmes sur la biodiversité. Le soutien du FSD, d'un montant de 68 000 dollars, accompagne la constitution d'un pôle de recherche sur la biodiversité et les plantes médicinales au Laos autour de botanistes et d'étudiants, et propose des activités d'éducation écologique pour la population locale.



M^me^ Jeannette Bougrab et M. François Sénémaud.

L'association du théâtre d'ombres de Champassak, présidée par M. Sounthalith Phounsavath, agit en faveur de la préservation du théâtre et œuvre à sa reconnaissance par l'UNESCO comme patrimoine culturel immatériel. D'un montant de 63 000 dollars, la subvention FSD doit permettre à l'association de mettre en place des ateliers de formation à cet art et de création de marionnettes traditionnelles, en partenariat avec les lycées et les écoles de Champassak. Le projet prévoit également d'organiser la mobilisation des Lao autour de cette pratique culturelle traditionnelle avec la tournée du Festival Ombres et Lumières. L'association pour l'Epilepsie au Laos, présidée par M^me^ Phetvongsinh Chivorakoun, est une association de médecins nouvellement créée qui cherche à lutter contre la stigmatisation des patients épileptiques et à favoriser leur accès au traitement médical. Le projet, subventionné à hauteur de 72 000 dollars par le FSD, a pour objectif d'informer la population, les malades et les autorités publiques sur la réalité de l'épilepsie au-delà des préjugés. Le traitement de la maladie devrait être amélioré par le biais de formations médicales et l'offre de médicaments. Un système de veille des discriminations à l'encontre des malades sera par ailleurs mis en place. Enfin, l'association sourds et malentendants de la « Lao Disabled People's Association », présidée par M. Bounvieng Louangnoth, a été sélectionnée pour un projet visant à accroître le recours à la langue des signes au Laos et travaille à un meilleur accès des personnes sourdes aux services publics et au système éducatif. D'un montant de 79 000 dollars, la subvention du FSD doit permettre à l'association d'améliorer le niveau et la dissémination de la langue des signes au Laos en développant la langue des signes lao, tout en proposant la formation des autorités, des enseignants et des sourds et malentendants et de leur communauté à sa pratique.

5e rencontre de l'Association mondiale des Chinois de l'étranger



Dr Thongloun Sisoulith.



Cette cinquième rencontre visait également à renforcer la solidarité parmi les expatriés chinois et à créer des opportunités d'affaires au Laos.

Phong Thammavongsa

Les Chinois résidant ou ayant résidé au Laos, au Vietnam et au Cambodge, membres de l'Association mondiale des chinois de l'étranger, ont tenu leur cinquième rencontre, les 8 et 9 novembre, au Palais national de la culture à Vientiane. Plus de 500 membres de la communauté chinoise du Laos et 1000 autres expatriés chinois venus de différents pays y participaient. La réunion a été coprésidée par le maire de Vientiane, M. Soukanh Mahalath, l'ambassadrice de la République Populaire de Chine en RDP Lao, Mme Bujianguoe, et par le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, en présence de ministres, de vice-ministres et de hauts fonctionnaires lao. L'AMCE a été créée en 2000 à Los Angeles (Etats-Unis). Elle vise à entretenir les liens culturels et les traditions qui unissent à leur pays les communautés chinoises expatriées. Les deux premières rencontres ont eu lieu aux Etats-Unis, la troisième en Chine et la quatrième au Cambodge. Cette cinquième rencontre visait également à renforcer la solidarité parmi les expatriés chinois et à créer des opportunités d'affaires au Laos. Les membres de l'AMCE ont remercié le gouvernement lao pour avoir accueilli cette rencontre et ont témoigné leur intérêt pour le développement socio-économique du Laos, auquel un grand nombre d'investisseurs chinois entendent contribuer dans divers secteurs, comme ceux de l'hydroélectricité, du tourisme et des services. Ils ont également proposé de constituer un fonds pour venir en aide aux victimes des récentes inondations survenues dans le pays.

Après les réunions, les participants ont assisté à des représentations artistiques organisées conjointement par le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme du Laos et l'Association des Chinois de la capitale Vientiane

« *Cette rencontre très importante est l'occasion de renforcer la solidarité et les relations entre les membres de la communauté chinoise et ceux de la communauté lao*, a déclaré le Dr Thongloun Sisoulith. *Ces rencontres sont l'occasion de promouvoir les échanges d'informations sur des questions comme le commerce et l'économie.* »

Un projet de volontariat allemand soutient une école maternelle de Vientiane

Sonesavanh Souliyaphack

La rénovation des toilettes d'une école maternelle de Vientiane vient de s'achever grâce à un projet de volontariat allemand qui a financé les travaux à hauteur de 34 millions de kips. La fin des travaux a donné lieu à une cérémonie, le 9 novembre, en présence du représentant du projet, M. Gunter Grimm, de la directrice de l'école maternelle, Mme Khambay Kongmanivong, de la directrice adjointe du département de l'Education maternelle et des sports, Mme Viengkèo Phommachak, des instituteurs et des enfants. Ces derniers vont dorénavant bénéficiers de conditions sanitaires appropriées. Depuis quatre ans, ce projet de volontariat allemand soutient cette école en apportant du matériel utilisé en milieu scolaire : (ordinateur, scanner, imprimante, caméras et autres) et en envoyant des éducateurs donner des cours d'anglais aux enfants.



L'indice de développement humain 2011: Le Laos classé 138e

Manila Vanthanouvong



Généralement, on considère un pays dont l'IDH est élevé ou très élevé comme développé.

Le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) a publié le 2 novembre dernier son rapport annuel sur le développement humain pour l'année 2011, intitulé « Durabilité et équité: Un meilleur avenir pour tous». Ce rapport présente le classement des pays suivant l'indice de développement humain (CIDH). Pour 2011, la République Démocratique Populaire Lao se classe au 138e rang, avec un indice de 0, 524, un recul de cinq places par rapport à 2010, où elle était 133e avec un indice de 0, 619. Le Laos reste cependant dans la liste des pays dont l'IDH est moyen, considéré comme un pays en développement. Pour la région du sud-est asiatique, le Laos se place devant le Cambodge, (139e) mais en-dessous du Vietnam (128e), de l'Indonésie (124e), des Philippines (112e), de la Thaïlande (103e), et de la Chine (101e). Malgré cette sensible baisse, l'indice de développement humain de la RDP lao a connu au cours des 11 dernières années une augmentation progressive passant de 0, 376 en 1990 à 0, 524 cette année.

La Norvège, l'Australie et les Pays-Bas sont en tête avec un IDH très élevé, de plus de 0, 9, tandis que la République Démocratique du Congo, le Niger et le Burundi sont les bons derniers de ce classement.

L'indice de développement humain, sert à mesurer le niveau de développement des pays, sans se limiter à leur poids économique, mesuré par le PIB. Il intègre des données plus qualitatives. C'est un indicateur qui fait la synthèse (on l'appelle indicateur composite ou synthétique) de trois séries de données :

- l'espérance de vie à la naissance (qui donne une idée de l'état sanitaire de la population du pays);
- le niveau d'instruction mesuré par deux indicateurs : le taux brut de scolarisation (nombre d'élèves dans le primaire, le secondaire et le supérieur/effectifs des classes d'âge concernées) et le taux d'alphabétisation des adultes;
- Le PIB réel (c'est-à -dire corrigé de l'inflation) par habitant, calculé en parité de pouvoir d'achat (c'est-à-dire en montant assurant le même pouvoir d'achat dans tous les pays). Le PIB par habitant donne une indication sur le niveau de vie moyen du pays.



L'IDH est calculé par le PNUD.

L'IDH est calculé par le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD). Il se présente comme un nombre sans unité compris entre 0 et 1. Plus l'IDH se rapproche de 1, plus le niveau de développement du pays est élevé. Le calcul de l'IDH permet l'établissement d'un classement annuel des pays.

Les pays sont classés en quatre groupes : très élevé (IDH supérieur à 0,9), élevé (entre 0,8 et 0, 9), moyen (entre 0, 5 et 0, 8) et faible (inférieur à 0, 5).

Généralement, on considère un pays dont l'IDH est élevé ou très élevé comme développé, un pays dont l'IDH est moyen en développement, et un pays avec un IDH faible, en voie de développement.

Evénements de la semaine

Télégramme de vœux du Président Choummaly Sayasone

« A l'occasion du 58e anniversaire de l'indépendance du Royaume du Cambodge, au nom du peuple de la République Démocratique Populaire Lao et en mon nom personnel, j'ai le grand honneur et le privilège de transmettre mes sincères félicitations et mes meilleurs vœux à Preah Bat Samdech Norodom Sihamoni et à tout le peuple du Royaume du Cambodge. Je suis ravi de constater que les liens traditionnels d'amitié, de solidarité, de coopération et de bon voisinage entre nos deux pays se sont constamment renforcés et ont été marqués par les nombreux échanges de visite entre les dirigeants et des délégations de haut rang de nos deux pays, apportant ainsi des bénéfices tangibles aux peuples de nos deux pays. Je suis convaincu que, sous la direction de Preah Bat Samdech le Royaume du Cambodge continuera à progresser vers la prospérité.
Je souhaite à Preah Bat Samdech bonne santé, bonheur et longue vie. Veuillez accepter, Preah Bat Samdech, l'assurance de ma très haute considération. »

50e anniversaire de la Banque mondiale

Le 50e anniversaire de la coopération entre le Laos et la Banque mondiale (BM) a été célébré le 8 novembre, à l'hôtel Vientiane Plaza, en présence du vice-Premire ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, du vice-président de la BM au Laos, M. James Adams, des ambassadeurs et des représentants d'organisations internationales. Le gouvernement lao et la BM ont établi des relations de travail créatives et fructueuses qui ont contribué à la mise en œuvre du plan stratégique du gouvernement, en le faisant bénéficier de supports financiers et techniques : « *J'espère que la BM continuera de soutenir notre pays dans l'élaboration de son programme de développement socio-économique visant éradiquer la pauvreté*, a déclaré le Dr Thongloun Sisoulith. *Grâce à la politique du gouvernement et à notre partenariat, le taux de pauvreté au Laos a été réduit de 50 % à 25 % en une cinquantaine d'années. Nous avons œuvré avec succès à la réalisation de divers projets comme l'extension du réseau électrique vers les foyers éloignés, l'accès à la scolarité et la construction des nouvelles routes dans les zones rurales. La coopération entre le Laos et la BM s'est développée parallèlement à l'évolution de la situation mondiale. Dans les années 70, la BM a soutenu la République Démocratique Populaire Lao dans plusieurs secteurs : la réhabilitation de divers projets de construction, la sécurité alimentaire, la modernisation des services sociaux et la création d'infrastructures visant au développement des instituts pour la gestion administrative et économique.* »

Le Dr Thongloun Sisoulith a reçu une délégation vietnamienne

Le ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, a reçu à Vientiane une délégation du Comité central de la Commission des relations extérieures du Parti communiste du Vietnam, dirigée par son président, M. Hoang Quan Binh, en visite au Laos du 3 au 7 novembre. Lors de leur entrevue, le Dr Thongloun Sisoulith a exprimé combien il appréciait la visite au Laos de cette délégation qui selon lui contribuera à renforcer la coopération et l'assistance mutuelle des Partis de leur pays et la coopération dans le cadre de l'amitié et de la solidarité Laos-Vietnam 2012. A cette occasion, la délégation vietnamienne a offert des articles de secours à la Commission des relations extérieures du Comité central du Parti du Laos, pour les victimes des inondations des provinces de Xiengkhouang et Houaphanh..

Fin des travaux d'extension du cloître du That Luang

L'entreprise de construction Phetthavone, chargée du projet d'extension du cloître du That Luang a organisé une cérémonie à l'occasion de la fin du projet, après 15 mois de travaux.
Évalué à plus de 86 milliards de kips, le projet comprenait la construction d'une route d'accès au stupa à quatre voies, de la route de Kamphèngmeuang, d'espaces piétons autour du stupa, d'un parc, de chemins et de leurs drainages et des installations d'illuminations.
Ces travaux visaient à transformer la zone autour de That Luang en un lieu plus attrayant pour les riverains et les touristes.

Faits divers

Cambriolage suspect

Quelle mauvaise surprise attendait lundi dernier, en fin de matinée, Mme Xay, résidant au village de Meuangnoy, et commerçante de primeurs au marché du That Luang, arrondissement de Xaysettha, capitale Vientiane, quand elle a constaté qu'elle avait été, pendant son absence, victime d'un sérieux cambriolage ! Les 30 millions de kip, bien cachés au fond de l'armoire de sa chambre à coucher lui avaient été dérobés durant son absence.
Mme Xay a déclaré lors de sa déposition qu'elle quittait la maison chaque matin vers 4 heures, pour se rendre à son travail. Ne restaient dans la maison que son mari et leurs enfants, dormant encore à cette heure matinale. Il semblerait que le voleur soit un habitué des lieux puisque tout prouve qu'il savait où Mme Xay cachait les économies du ménage : aucun autre endroit de la maison ne semble avoir été fouillé. La porte de la maison n'ayant pas été forcée, il est probable que le voleur s'est introduit par une ouverture dans le toit, juste au dessus de la chambre à coucher.
Le groupe de sécurité du village de Meaungnoy poursuit ses investigations, principalement dans l'entourage de la famille de Mme Xay.

Des voleurs et leur receleur sous les verrous

MM. Sitty, Souphaphone, Siphanh,Thongbay, Ko, Sang, habitants de la province de Savannakhet, ont récemment été arrêtés par la police de la sécurité de cette province pour vols de motos. Un de leur complice, M. Thongchanh, est activement recherché.
Lors de l'enquête, M Siphanh, a avoué que le groupe commettait ces délits depuis longtemps et qu'il ne s'intéressait qu'aux motos thaïlandaises. Les lieux de leurs forfaits étaient principalement la municipalité de la province de Savannakhet, les marchés, les écoles et les manifestations. Les motos dérobées étaient ensuite remises à M. Ko, qui s'occupait de les revendre. Entre les mois d'août et octobre de cette année, ils ont volé quatre motos.

Un nouveau réseau de trafiquants de drogue démantelé

Trois trafiquants de drogue, MM. Phonepaseut, habitant du quartier de Saphanthong, arrondissement de Sisattanak, Phouthachone, habitant du quartier de Phonsavang, arrondissement de Chanthaboury, Viphakone, habitant du village de Phao, arrondissement de Hadxayfong, capitale Vientiane, viennent d'être arrêtés par la police de la sécurité, qui a pu saisir lors de leur arrestation 2060 doses de yaba, trois fusils et une moto volée.
Ces trois trafiquants, eux aussi consommateurs de drogue, vendaient la marchandise qu'ils achetaient à Mme Vieng, arrêtée elle aussi. Un beau coup de filet de la police, qui surveillait de près, depuis plusieurs semaines, les agissements de ces malfaiteurs.

Solidarité pour les victimes des inondations

Sonesavanh Soumiyaphack



M. Somsanouk Mixay (centre-droite) remet solennellement 4,5 tonnes de riz à M. Sinthasone Mahakhod.

Les villages de Done Khieo Tai et de Done Padèk, district Nongbok, province de Khammouane, ont été gravement touchés par les inondations provoquées par la tempête tropicale Nock-Ten qui a frappé la région en juin dernier. Plus de 1000 hectares de rizières et l'ensemble des cultures maraîchères de ces villages ont été détruits par les crues et les villageois éprouvent actuellement des difficultés à assurer la sécurité alimentaire de leur famille. Face à la détresse de nombreux villages, un mouvement de solidarité s'est formé dans la capitale et depuis quelques mois plusieurs organisations publiques et privées se sont mobilisées pour apporter une aide substantielle aux victimes des inondations. C'est ainsi que le 5 novembre, 4, 5 tonnes de riz, collectées par l'Association des journalistes lao (AJL) ont été apportées par les membres de l'association aux habitants de ces deux villages. Un camion, généreusement prêté par la société LOGITEM Laos GLKP Co, de Savannakhet, a permis de transporter le riz jusqu'à destination. Le riz a été remis par le vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay, au chef adjoint du district de Nongbok, M. Sinthasone Mahakhod «*La tempête tropicale Nock-Ten a sinistré 55 villages de notre district,* a précisé M. Sinthasone Mahakhod. *Les secteurs de l'élevage et de l'agriculture ont été anéantis et les routes ont été endommagées. Nous n'avions jamais eu d'inondations d'une telle ampleur et les dégâts ont été évalués à 100 milliards de kips. Je remercie l'AJL et les généreux donateurs pour ce stock de riz, qui va contribuer à améliorer le quotidien des familles de de Done Khieo Tai et de Done Padèk.* » Les agriculteurs de ces deux villages ont également besoin de semences pour ressemer les terres hors d'eau et assurer ainsi leur prochaine récolte. Le stock de riz a été constitué grâce à MM. Viengkèo Nokham (1,5 tonne), Soulisak Phanlasavong (1 tonne) , Thavisak Chamnongphanith (1 tonne) de M^me^ Nini Phaisanalak (1 tonne).



Les membres de l'AJL avant le départ pour Nongbok.

La France soutient le Laos dans la lutte contre les accidents de la route

Somphavanh Siramath

L'ambassade de France au Laos vient d'accorder à la Croix-Rouge lao une subvention, au titre du Fonds de sodalité prioritaire (FSP) pour le développement, en appui à un projet de mobilisation de jeunes volontaires pour prévenir les accidents de la route et apporter les premiers soins aux victimes avant de les transporter à l'hôpital. Ce projet, d'un montant de 90 000 dollars, est ainsi soutenu à 90 % par le FSP. Ce projet, qui a commencé au mois de juillet de cette année, devrait se dérouler sur une période de 22 mois, dans la capitale Vientiane. Il fait appel à des volontaires parmi les élèves de 10 lycées de la capitale. Ces volontaires ont été rassemblés par la Croix-Rouge lao à la fin du mois dernier.

Selon des informations fournies par l'équipe de médecins urgentistes de l'hôpital de l'Amitié, 64,4% des victimes des accidents de la route sont des jeunes de 14 à 21 ans, et la plupart des accidents sont causés par des conducteurs ayant consommé trop de boissons alcoolisées, le plus souvent le soir, de 19 heures à 22 heures. Le plus grand nombre de décès est dû à l'arrivée trop tardive des victimes à l'hôpital : en effet, ceux qui s'en occupent ne connaissent généralement pas les premiers soins qu'il faut leur donner pour les sauver. D'après l'ONG Handicap International Belgique, d'autre part, 81 % des victimes, souvent dans un état grave, sont des motocyclistes, et 82, 9 % d'entre elles sont des jeunes gens âgés de moins de 25 ans et ne possédant pas de permis de conduire.

Surveillance accrue des animaux d'élevage

Phong Thammavongsa



Ces mesures visent à renforcer le contrôle sanitaire des animaux et à développer la vaccination.

Conformément aux objectifs retenus par le gouvernement dans sa politique de développement du secteur de l'agriculture et des forêts, l'élevage et la pêche doivent connaître de nets progrès au cours de la période 2010-2020, notamment en ce qui concerne la gestion des troupeaux, l'alimentation, la protection et le contrôle sanitaire des animaux. Il s'agit d'améliorer progressivement la qualité de la production. Toutefois, nous sommes entrés maintenant dans la saison sèche 2011-2012 et le refroidissement de la température est une menace contre la santé des animaux d'élevage, particulier celle des nouveau-nés. Il y a un risque élevé d'apparition de maladies animales, lesquelles pourraient être préjudiciables à la santé humaine.

C'est pour prévenir ces risques que le directeur du département de l'Elevage et la pêche, du ministère de l'Agriculture et des forêts, a publié le 19 octobre la circulaire n° 1735 comportant diverses mesures visant à renforcer le contrôle sanitaire des animaux et à développer la vaccination :

1. Dans chaque province, les services chargés de l'élevage et de la pêche veilleront à informer les éleveurs sur ces risques et à les regrouper pour contrôler la santé des animaux, ainsi qu'à entretenir les locaux abritant les animaux et à y maintenir une température appropriée.

2. Les bœufs et les buffles doivent être vaccinés deux fois par an contre les maladies sanguines ;

3. Les porcs doivent être vaccinés une fois par an contre la diarrhée porcine, et les éleveurs doivent nettoyer régulièrement leur ferme.

4. Les éleveurs de chèvres doivent contrôler les affections du museau et les ventres ballonnés de leurs animaux et, si ces maladies se déclarent, ils doivent contacter d'urgence le vétérinaire le plus proche.

5. Les volailles doivent être vaccinées contre la maladie de Newcastle pour prévenir la diarrhée et les troubles respiratoires ; les éleveurs doivent également se montrer très vigilants contre le risque de grippe aviaire dans les localités où sont vendues des volailles et dans les zones denses en volailles.

6. Les éleveurs de volailles doivent importer leurs poussins en provenance de régions saines, sous le contrôle des vétérinaires de l'administration.

7. Si des éleveurs de volailles constatent de nombreux cas de décès ou de maladie dans leur élevage, ils doivent en avertir d'urgence le vétérinaire du village ou le chef du village, qui alerteront le bureau de l'Agriculture et des forêts du district ; le commerce des volailles infectées est interdit, et les volailles mortes doivent être enterrées.

8. Les éleveurs sont encouragés à planter eux-mêmes les végétaux destinés à l'alimentation de leurs animaux et à conserver la paille de riz, les feuilles de canne à sucre, les légumes etc.

9. Les éleveurs doivent veiller à entretenir des sources d'eau suffisantes pour les besoins de leurs animaux.

10. Le nombre des alevins élevés dans les champs ou dans des bassins de pisciculture doit être adapté à la dimension des champs ou des bassins.

Mesures pour lutter contre le tabagisme

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le département de la Santé et de la prévention des maladies infectieuses, en coopération avec le ministère de l'Information, de la culture et du tourisme, a organisé une conférence de presse afin d'annoncer la préparation d'un décret portant sur la création du Fonds de lutte contre le tabagisme. Etaient présents le directeur du département des mass-médias, M. Pinpathana Phanthamaly, le représentant de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) au Laos, le Dr Bounlonh Ketsouvannasanh, le chef adjoint du service de la promotion de la santé du département de la Santé et de la prévention des maladies infectieuses, le Dr Khatthanaphone Phandouangsy, ainsi que les fonctionnaires concernés. Outre la création du Fonds de lutte contre le tabagisme, les médias ont été informés des mesures envisagées pour lutter contre le tabac, comme l'interdiction pour les fabriquant de cigarettes de faire la promotion de leurs produits, en particulier quand elle est dirigée vers les plus jeunes (cigarettes en chocolat ou en sucre, logo de marques de cigarettes sur les vêtements ou les fournitures scolaires etc...). Des manuels de prévention et de sensibilisation aux dangers du tabagisme ont été édités. Ils seront mis à la disposition de chacun dans un grand nombre de lieux publics et ils seront notamment distribués dans les hôtels et les transports en commun. Une campagne d'affichage est également prévue dans l'ensemble du pays et les ministères de la Santé et des Finances préparent actuellement une proposition d'augmentation de la taxe sur les cigarettes. « *Comme nous le savons, le tabac est un produit légal, mais il est dangereux pour la santé des fumeurs,* a déclaré M. Pinpathana Phanthamaly. *Ce Fonds a pour objectif de réduire le taux de mortalité lié à la consommation de tabac et de limiter le développement des maladies causées par le tabagisme. Nous comptons sur les médias pour soutenir notre campagne. En outre, l'arrêt de la consommation de tabac est bénéfique pour la santé comme pour l'économie familiale.* » Si la dépendance à la cigarette reste inchangée, l'OMS prévoit une augmentation de 10 millions de décès dus au tabagisme en 2020. Cela signifie qu'environ 10 % de la population va mourir avant d'atteindre l'âge moyen de mortalité. On compte, dans le monde, plus d'un milliard de fumeurs dont 20 % environ sont des femmes. Toutefois, le tabagisme feminin est en augmentation dans certains pays. Les femmes sont une cible de choix pour l'industrie du tabac : elle doit recruter de nouveaux consommateurs pour remplacer près de la moitié des consommateurs actuels, qui mourront prématurément de maladies liées au tabagisme. L'augmentation de la prévalence du tabagisme parmi les jeunes filles est particulièrement préoccupante. Le nouveau rapport de l'OMS, intitulé « *Les femmes et la santé : la réalité d'aujourd'hui, le programme de demain* », montre que la publicité en faveur du tabac cible de plus en plus les jeunes filles. Il ressort des données de 151 pays qu'environ 7 % des adolescentes, contre 12 % des adolescents, fument des cigarettes.



M. Pinpathana Phanthamaly au centre.

Le tabagisme passif tue chaque année 3 000 à 5 000 personnes qui ne fument pas, dont 2/3 de maladies cardiovasculaires. 70 000 à 100 000 personnes souffrent d'une thrombose (présence d'un caillot dans une veine) provoquée par le tabac. Le tabac représente le premier pollueur des poumons: 20 cigarettes fumées correspondent au seuil d'alerte à la pollution en ville. Huit millions de personnes dans le monde pourraient décéder chaque année à cause du tabac d'ici 2030, selon un nouveau rapport sur la lutte antitabac publié en février 2008 par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS). 80 % de ces décès devraient survenir dans les pays en développement précise l'OMS. Il y a 37 % des adolescents de 11 à 15 ans fumeurs estiment ne pas pouvoir se passer de cigarette. Les ventes de cigarettes n'ont baissé que de 1,48 % en 2007 d'après le bilan « Tabagisme et arrêt du tabac» de l'Office français des drogues et des toxicomanies.

L'UNL fête son 15e anniversaire

Phong Thammavongsa



Remise de médailles aux meilleurs professeurs.

Le 15e anniversaire de la fondation de l'Université nationale du Laos (UNL) (5/10/1996 - 5/10/2011), a été célébré le 4 novembre à l'UNL, en présence du ministre de l'Education et des sports, membre du bureau politique du Comité central du Parti, le Dr Phankham Viphavanh, du ministre auprès du Bureau du gouvernement, président du Conseil de l'UNL, le Prof. Dr Bountièm Phitsamay, du recteur de l'UNL, le Prof. Dr Soukkongsèng Xayaleuth, ainsi que de nombreux invités.

A cette occasion, M. Soukkongsèng Xayaleuth a présenté un rapport sur les activités et le développement de l'UNL pendant ces 15 dernières années :

« *Suite au décret du Premier ministre n° 50, en date du 9 juin 1995, sur la fondation de l'UNL, visant à rassembler toutes les facultés d'enseignement supérieur sous l'égide du ministère* de *l'Education, une période d'une année préparatoire a été nécessaire avant son ouverture officielle en 1996. L'UNL s'est ensuite développée étape par étape, qu'il s'agisse de la formation des professeurs ou de l'extension de ses infrastructures.*

Depuis sa création, les membres du conseil d'administration de l'UNL ont concentré leurs efforts à la mise en œuvre du programme de développement des facultés, sous la direction du Parti et du gouvernement. Aujourd'hui, l'UNL est en cours d'application du 4e plan quinquennal 2011-2015. Durant 15 ans, l'UNL a développé des programmes d'études du niveau supérieur à celui de licence, du niveau moyen à celui de la demi-licence. De plus, le développement des programmes d'études de maitrise et de doctorat ont été améliorés. Depuis sa création, le nombre des étudiants a augmenté : plus de 8 000 étudiant en 1996-1997, et plus de 40 000 étudiants en 2010-2011. »



Articles produits par les facultés.

Cette célébration a permis de dresser le bilan du plan de développement de l'UNL et de ses diverses facultés à différentes périodes. Diverses activités ont été organisées à cette occasion, notamment un séminaire scientifique, une exposition d'articles produits par les facultés de l'UNL, un concours artistique-littéraire, une remise de médailles et des animations sportives.

L'Agence suédoise de développement réévalue la coopération avec le Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

La coopération pour le développement entre le Laos et la Suède se terminera fin 2011, après 38 ans d'activité. La décision a été annoncée récemment et un séminaire d'évaluation a eu lieu mercredi dernier pour exposer l'histoire de la coopération pour le développement entre le Laos et la Suède, coopération qui a été facilitée par l'Agence suédoise de coopération internationale pour le développement (ASCID).

Le chef d'équipe, M. Mark McGillivray a rapporté les résultats de l'étude d'évaluation sur la coopération pour le développement entre le Laos et la Suède. Il a souligné que la Suède avait fourni au Laos 714 millions de dollars en aide publique pour le développement (APD) entre 1974 et 2008, pour financer plus de 770 projets de développement.

« *La Suède était le plus grand donateur d'aide bilatérale au Laos dans les années 1975 et 1993, puis le deuxième plus grand entre 1993 et 2008.* »

Le rapport décrit comment, après la suspension de leur aide par les États-Unis, en 1976, la Suède est rapidement devenue la principale source d APD pour le Laos. Il évalue la contribution de la Suède au développement et a la réduction de la pauvreté au Laos au cours des 38 années de la coopération suédoise. Il s'agit d'un des trois rapports commissionnés par l'ASCID dans les pays où elle a mis fin à l'APD à savoir le Sri Lanka, le Vietnam et le Laos.

Le taux de pauvreté a diminué, la qualité des services de santé et d'éducation s'est améliorée et une forte croissance économique a été soutenue.



Une Ecole construite avec le soutien de la Suède.

« *C'est sur ces bases que nous concluons que la coopération suédoise au développement a apporté une contribution substantielle à la réduction de la pauvreté au Laos, mais le revenu moyen par habitant demeure trés faible par rapport aux normes internationales.* » a souligné M. McGillivray.

Le rapport conclut que dans les premières années, l'aide suédoise s'était concentrée sur les infrastructures physiques – principalement la construction de routes, les projets hydroélectriques ainsi que des opérations forestières commerciales. Depuis le milieu des années 1980, l'ASCID s'est attachée à appuyer le développement institutionnel et le renforcement des compétences dans le secteur public, ainsi que la promotion des droits de l'homme. La coopération au suédoise avec le Laos a commencé en 1974, lors d'une période particulièrement cruciale de l'histoire du pays. Le Laos avait été terriblement meurtri par les guerres d'Indochine, avec plus de deux millions de tonnes de bombes à sous-munitions et 280 millions de bombes à fragmentation larguées sur le territoire, et quelque 30 % de ces bombes n'ont pas encore explosé.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery



Les exposés et les débats qui ont animé les conférences visaient à discuter des nouvelles stratégies à trouver pour le journalisme face à l'avènement de nouvelles technologies de communication.

L'impact de l'internet sur les médias

Manila Vanthanouvong

Le journalisme face au développement de l'internet, tel était le thème de la conférence tenue les 3 et 4 novembre derniers à l'Institut français de Vientiane. Cette session organisée conjointement par l'Institut Panos Paris, en collaboration avec l'Association des journalistes lao et l'association Est-Ouest, a pu se tenir grâce à un financement conjoint de l'Union Européenne et du fonds franco-allemand avec la participation de l'ambassade d'Allemagne en RDP Lao et de l'Institut français de Vientiane. Ces deux journées au programme bien chargé, s'adressaient à des journalistes locaux, mais également à des étudiants en journalisme, à des chargés de communication d'ONG locales et à des fonctionnaires de différents ministères.

La cérémonie d'ouverture s'est déroulée en présence du ministre de l'Information de la culture et du tourisme, M. Bosengkham Vongdara, de l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud, du Chargé d'Affaires de l'Union Européenne, M. Henry Prankerd, du Conseiller de l'ambassade d'Allemagne, M. Wolgang Thoran , du vice-Président de l'Association des journalistes lao, M. Somsanouk Mixay, du chargé de programme de l'Institut Panos Paris, M. Sayfonh Khamphasith , du représentant d'Est-Ouest, M. Michel Leroy et des nombreux intervenants et modérateurs lao et étrangers, face à une quarantaine de participants.

Les exposés et les débats qui ont suivi se sont attachés à discuter des nouvelles stratégies à trouver pour le journalisme face à l'avènement de nouvelles technologies de communication, comme l'internet et le numérique qui ont entrainé de profondes transformations dans le paysage des médias et plus particulièrement au Laos. La profession en a été profondément bouleversée. Ces nouveaux outils apportent de grandes opportunités, encore faut-il savoir les utiliser à bon escient. A quoi viennent s'ajouter la création de réseaux sociaux comme Facebook et Twitter et les sites d'organisations de la société civile de plus en plus nombreux, qui font tout un travail d'information empiétant sur le journalisme.

Face à ces nouveaux défis, une réflexion est indispensable avec les professionnels et les autorités gouvernantes pour trouver de nouvelles stratégies afin que les journalistes ne soient pas une espèce en voie de disparition.

Panos Paris, créé en 1986, est une organisation non gouvernementale spécialisée dans l'appui au pluralisme médiatique.
Il fonde son action sur la conviction que le pluralisme des médias et de l'information, constitue un facteur essentiel de démocratie, de paix et de citoyenneté.
Il entend favoriser un environnement médiatique reflétant la diversité de nos sociétés contemporaines, où toutes les communautés, y compris les plus marginalisées, peuvent exprimer leurs points de vue, exercer leur influence et contribuer aux débats publics, locaux ou internationaux.
Le projet européen Est-Ouest se penche depuis deux ans sur la représentation médiatique des personnes vulnérables au Laos. Il apporte une formation au journalisme et à la communication : techniques journalistiques de base/ de niveau intermédiaire/de niveau supérieur, formations thématiques sur la santé, l'environnement, l'économie, le sport, les questions politiques. Il accompagne les projets de nouvelle formule ou de lancement d'émission radio/télévision et aide à la construction de cursus de formation au journalisme.

Le premier Airbus A 320 arrive au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le premier des deux avions Airbus A 320 commandés en France par la compagnie Lao Airlines est arrivé sur le tarmac de l'aéroport de Wattay, à Vientiane, le 5 novembre 2011. Les deux avions, de 150 places chacun, permettront de développer le réseau aérien sur les lignes Vientiane- Bangkok, Vientiane-Hanoi, Vientiane-Kunming, Vientiane-Siem-Reap, Vientiane-Ho Chi Minh Ville et Vientiane-Singapour.

La compagnie Lao Airlines a organisé le 8 novembre une cérémonie pour la remise de cet avion, à l'aéroport de Wattay. La cérémonie s'est déroulée en présence du vice-premier ministre de la RDP Lao, M. Somsavat Léngsavad, du ministre des Travaux publics et des transports du Laos, M. Sommad Pholséna, du président de Lao Airlines, M Somphone Douangdara, de l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud, du ministre français chargé des Transports, M. Thierry Mariani, ainsi que du vice-président de l'entreprise d'Airbus, M. Jean-François Laval, et d'environ 300 personnes.

L'achat de l'A320 fait partie des projets de développement de Lao Airlines. Depuis 2003, le Laos et la France travaillent en étroite coopération. L'accord de coopération technique signé entre les autorités aériennes civiles des deux pays a permis d'établir un système d'assistance et de répondre aux besoins de formation. Le premier Airbus A320, dont le logo est le « dok champa » (fleur de frangipanier, symbole du Laos) est arrivé à Vientiane à la date prévue. Les A320 sont des avions modernes, équipés des dernières technologies numériques de vol, et économes en carburant.



L'achat de l'A320 fait partie des projets de développement de Lao Airlines.

M. Somphone Douangdara a déclaré : « *La cérémonie d'aujourd'hui marque le début d'une nouvelle phase dans l'histoire de Lao Airlines qui, en tant que transporteur national, dispose désormais d'un nouvel appareil d'une capacité de 150 places et conforme aux normes de sécurité actuelles. Nous avons signé des contrats d'embauche pour sept pilotes étrangers, deux ingénieurs, quatre techniciens et un agent chargé d'améliorer notre service marketing. Par ailleurs, Airbus enverra des experts pour nous aider dans l'exploitation et la maintenance au cours des trois prochaines années. Ces deux Airbus nous permettront de développer l'économie du pays et seront très utiles pour l'accueil à Vientiane du 9e Sommet de l'ASEM, en 2012.* »

M. Sommad Pholséna a ajouté : « *C'est un grand honneur pour moi de représenter le ministère laotien des Travaux publics et des transports et d'assister à ce grand événement qui allie Lao Airlines et Airbus. Les négociations ont débuté mi-mai 2011 et le contrat a été signé par les deux parties en août 2011. Les efforts consentis des deux côtés ont contribué au succès de ce projet. En effet, les autorités compétentes des deux pays ont été très efficaces, en particulier l'ambassade de France au Laos. Aussi, je tiens à remercier, au nom du ministère des Travaux publics et des transports de la RDP Lao, le gouvernement français. Nous sommes certains que Lao Airlines et Airbus garderont d'excellentes relations et continueront à fournir des services de qualité pour les lignes intérieures et internationales.* »

M. Thierry Mariani a conclu : « *J'ai rencontré le ministre des Travaux publics et des transports, M. Sommad Pholsena, en juin 2011, au salon du Bourget, lors d'une exposition aéronautique. Nous avons eu l'occasion de discuter de l'importance du réseau aérien pour le développement économique du Laos. Des équipes de qualité ainsi que des procédures strictes sont essentielles pour développer le tourisme et pour améliorer les transports au Laos. Je voudrais souhaiter à Lao Airlines beaucoup de succès avec ces Airbus et j'aimerais renouveler la promesse de mon pays de renforcer nos efforts de coopération, qui sont nécessaires pour notre avenir commun.* »



Ces photos témoignent de l'activité religieuse intense qui règne dans les diverses pagodes de Vientiane ainsi que sur l'esplanade du That Luang pendant la fête.





















Une fête du That Luang couronnée de succès

Phong Thammavongsa



La procession des pagodons.

La foire-exposition qui marque le début de la fête annuelle du That Luang, a été inaugurée le 4 novembre dernier sur l'esplanade du That Luang. En fait, la foire avait ouvert ses portes au public à partir du 2 novembre dernier et s'est clôturée le 10 novembre. L'annexe de la foire-exposition, qui se tenait au centre Lao-ITECC pour la septième année, s'est clôturée trois jours plus tard.

Cette foire-exposition, qui accompagne traditionnellement la fête religieuse du That Luang, comprenait 394 exposants en tous genres: artisanat, cosmétique, électroménager, autos et motos, restaurants et autres forains, sans oublier les vendeurs des traditionnels poulets grillés (ping kay) et de riz gluant au lait de coco cuit dans une canne de bambou (khao lam), inséparables des fêtes du Laos. Celle du centre Lao-ITECC comprenait 816 exposants.

La fête du That Luang revêt deux aspects importants pour le peuple lao. Elle est l'occasion de se retrouver et de communier autour des traditions. Elle est l'une des principales représentations de l'identité culturelle des Lao.

Lors de la fête, des représentations artistiques sont proposées tous les soirs sur l'esplanade du That Luang et sur le parking du centre Lao-ITECC.

La fête religieuse a commencé dès l'après-midi du 8 novembre. Les Vientianais venus de quatre arrondissements de la capitale Sikhottabong, Chanthaboury, Xaysettha et Sisattanak, ont afflué dans l'enceinte du Vat Simeuang en apportant avec eux les pagodons de cire. Le soir, les fidèles se sont réunis dans l'enceinte du Vat, où se trouve la stèle de la fondation de Vientiane, pour participer à la procession très populaire et infiniment colorée des pagodons de cire en hommage à la Dame Sy (Mè Simeuang), protectrice des Vientianais. Le lendemain, vers 14 heures, des Lao de tout le pays ont convergé vers le That Luang pour effectuer la procession des pagodons. Après avoir effectué les trois circonvolutions d'usage autour du sanctuaire, les fidèles ont offert les pagodons aux bonzes et fait leurs prières. Le 10 novembre, 15e jour de la lune croissante du 12e mois du calendrier bouddhique lao, a eu lieu l'offrande matinale aux bonzes, le takbat. Pour pouvoir y assister à l'intérieur du cloître, il faut se lever tôt et y être dès 5 heures du matin. Dans l'après-midi, un match de tikhi (sorte de hockey) a été organisé sur l'esplanade du grand stupa. Ce jeu rituel, qui remonte à la nuit des temps, opposait traditionnellement l'administration au peuple. Ce dernier doit immanquablement gagner pour que la prospérité règne sur le pays. De nos jours, ce n'est plus qu'un jeu sportif. Le soir, vers 19 heures, a eu lieu la procession aux chandelles autour du That, suivie de feux d'artifices qui sont en fait des offrandes de fleurs de lumière à Bouddha.





La fête du That Luang, une organisation complexe

Phetphoxay Sèngpaseuth

Chaque année, à la pleine lune du 12e du calendrier lao, soit au moment de la première pleine lune du mois de novembre, se célèbre dans tout le pays la fête des stupas. Cette célébration revêt une grande importance au That Luang, àVientiane. C'est la « *Boun Namatsakane Pha That Luang* », également connue sous le nom de fête des lumières, ou de l'hommage rendu au grand stupa. Les bonzes de tout le pays se rassemblent pour recevoir les offrandes de milliers de fidèles. Durant trois jours se déroulent de magnifiques processions ininterrompues et, le soir, de splendides défilés aux flambeaux. Le nombre de pèlerins et de visiteurs est estimé à plus de 20 000 personnes et ce chiffre, au fil des ans, est en constante augmentation. Cette célébration est aussi le fruit d'un sérieux travail d'organisation de la part des autorités religieuses et administratives. Un journaliste du *Rénovateur* s'est rendu sur les lieux pour sonder l'opinion sur le déroulement de cette grande festivité. Comme toujours, les avis sont bien partagés.

Que pensez-vous de l'organisation de la fête du That Luang, qui vient de se dérouler?

Une élève du Lycée de Vientiane, Mlle Souriphone:



« *Je suis de Vientiane. Chaque année, depuis ma plus tendre enfance, je me rends avec mes parents au That Luang pour cette célébration et plus particulièrement pour l'offrande du matin, le «Tak Bat ». Ce matin, j'ai été agréablement surprise par la bonne organisation. Quand je suis arrivée, à six heures, sur l'esplanade, toutes les personnes porteuses d'offrandes attendaient très recueillies la procession des bonzes. Dans ce silence, j'ai été surprise de voir des enfants, aussi sereins que leurs parents. On m'avait toujours dit qu'il fallait aller à Luang Prabang pour assister aux plus belles offrandes du matin. Ce n'est pas vrai ! Ce matin, c'était exceptionnel, malgré la pluie de la veille. Tant que je vivrai à Vientiane, je me rendrai chaque année au That Luang, et je réalise que d'année en année tout est fait pour que les fervents comme moi s'y rendent avec plaisir.*»



Un habitant du village de Nakha de l'arrondissement de Naxaythong de la capitale Vientiane, M. Chansouk : « *Cela fait des années que je participe à cette grande fête, mais aujourd'hui c'est différent. Ce n'est plus le That Luang que j'ai connu il y a des décennies ; il est totalement transformé ! Certes, le stupa est intact, mais tous les aménagements nous surprennent. Le gouvernement a réalisé d'importants travaux et a contribué ainsi à l'amélioration du site : l'extension du cloître, son accès, l'aménagement splendide de l'esplanade avec ses nombreux jardins. Tout cela contribue au bon déroulement de cet important événement religieux, mais aussi à toutes les activités commerciales qui se greffent autour de cette manifestation. Il faut absolument réserver un espace exclusif pour les cérémonies rituelles, comme celle des offrandes matinales ou celle des processions de pagodons de cires et*



des concerts de musique traditionnelle.
C'est bien d'avoir délimité une zone pour vendre les fleurs et les pagodons. C'est une fête extraordinaire pour moi, je suis émerveillé chaque fois par la cérémonie du Tak Bak et par les processions. C'est une fête religieuse, mais c'est aussi un beau spectacle pour les visiteurs étrangers qui ne sont pas bouddhistes. Je pense aux touristes : ils apprécient de participer à cette célébration qui fait partie de la culture traditionnelle lao. Ils ne cessent de prendre des photos ! Je constate avec plaisir qu'il y a chaque année de plus en plus de fidèles qui viennent parfois de très loin, ce qui montre l'importance de l'événement. Le peuple lao doit s'attacher à ce que cette fête perdure au cours des siècles prochains, avec la même organisation. »

Une résidente de quartier de Sikhai de l'arrondissement de Sikhottabong, Mme Soudalat, ne partage pas cet avis : « *Cette année, les célébrations ont été mal organisées dans la mesure où on consacre trop de temps*



aux offrandes aux bonzes. Les pèlerins devraient être mieux informés par les responsables sur la manière de procéder. Il faudrait donner les instructions avant la cérémonie du Tak Bat. Et puis se pose de plus en plus le problème de la circulation automobile dans le quartier du That Luang, qui se retrouve complètement asphyxié. Les gens veulent toujours se garer au plus près et ce sont des embouteillages à n'en plus finir car il n'y a pas assez de place pour se garer. Je pense qu'il faudrait interdire l'accès aux véhicules sur tout un périmètre et permettre seulement à quelques tuk-tuk, le transport des personnes âgées et handicapées. Il y a encore des progrès à faire dans l'organisation de cette grande fête qui doit rester essentiellement religieuse, et ne pas encourager le développement de foires commerciales. Et puis il faut continuer à construire de nouvelles voies d'accès, en prévoyant des grands parking en périphérie. »

Le festival du Japon à Vientiane: un événement très réussi

Sonesavanh Souliyaphack



Beaucoup d'activités se sont déroulées au festival du Japon, qui a été organisé les 11 et 12 novembre dernier au Palais national de la culture, à Vientiane, à l'initiative de l'ambassade du Japon au Laos et du ministère de l'Information de la culture et du tourisme lao, avec le concours de JICA au Laos, de l'Association du Japon au Laos, de l'Association des hommes d'affaires japonais au Laos, de l'Institut du développement des ressources humaines Lao-Japon (situé au campus de Dong Dok, à l'Université nationale du Laos), de la fondation Japon et de toutes les organisations non gouvernementales japonaises présentes au Laos.

Ce festival a été ouvert par l'ambassadeur du Japon au Laos, Mme Junko Yokota, en présence d'un public venu nombreux pour l'occasion.

Le festival de Japon avait pour thème : « Thank you, Laos ! Let's walk hand in hand towards the future» (Merci le Laos! Marchons main dans la main vers l'avenir). Ce festival avait été organisé pour remercier le gouvernement lao et le peuple lao de leur générosité à l'égard des victimes du tsunami qui s'était produit au Japon au mois de mars de cette année. Cette catastrophe a coûté la vie à plus de 20 000 personnes et 67 000 se trouvent encore dans des situations difficiles, voire dramatiques. « *Depuis huit mois, le gouvernement du Japon et les japonais eux-mêmes font tout leur possible pour améliorer les conditions de vie des victimes de la catastrophe et les aider à la reconstruire les zones terriblement touchées pour que ce ne soit plus qu'un mauvais souvenir,* a affirmé Mme Junko Yokota. *En même temps, ce festival est une grande opportunité pour créer de nouveaux échanges culturels entre les Japonais et les Lao. C'est un moment important pour renforcer nos relations d'amitié, qui durent depuis longtemps.* »



Au programme de ce festival: Une très belle exposition de photos sur le tsunami, une autre sur le tourisme incitant le public à visiter non seulement le pays du soleil levant mais aussi le Laos en 2012 ; de nombreux stands de découverte de la cuisine japonaise, principalement ses pâtisseries, et de dégustation de vin de Hokkaido; beaucoup de spectacles de danse japonaise, (sans oublier le lamvong lao), des performances d'éventail, l'art de jouer du gong (par le groupe Mekong-Daiko), un concours de chansons à travers un karaoké lao-japonais, l'élection de Miss Yukata par les étudiants de l'Université nationale du Laos. Et lors d'entractes, différents groupes lao se sont produits comme le traditionnel « Mo Lam lao», de la province de Champasak, les chanteurs d'Indee Record, de Lao Dream Star, et les danseurs de hip-hop B-Boy, à la grande joie de tous les visiteurs. En marge des spectacles, une petite foire commerciale avait pris place sur le parvis du palais national. Beaucoup d'articles neufs et de seconde main, des livres et des produits japonais comme ceux d'ODOP, d'Uniliver et Oji Paper Shop. Un studio photographique de plein air a eu beaucoup de succès, puisque le public pouvait repartir avec son portrait en costume japonais sous le bras ! Les stands de boissons et de restauration étaient aussi nombreux : Acecook, IV-Japan, Kumamoto-Laos Friendship Association, Sakura Restaurant, Tojo/ Kuma Ramen, Osaka Hak Chao, Semakutei, NOS Sushi Bar, Yume Restaurant, Sakura Learning Centre, Sabai Elly, JAOL et Dao Coffee.

Les fonds collectés pendant le festival seront destinés à soutenir les victimes de inondations au Laos.



Quand le jazz flirte avec la musique traditionnelle lao

Sonesavanh Souliyaphack

Le groupe français Mezcal Jazz Unit a donné un concert unique le 4 novembre dernier en soirée, dans les jardins de l'Institut français de Vientiane. Concert original, puisque les artistes ne se sont pas limités à jouer leur répertoire. Ils ont interprété leurs toutes nouvelles compositions, nées de la rencontre du jazz classique avec la musique traditionnelle lao. Ce concert était l'aboutissement d'une semaine de rencontres et de travail avec des musiciens lao, des professionnels, des amateurs mais aussi des apprenants. Deux artistes lao, tous deux professeurs à l'Ecole nationale de musique de Vientiane, MM. Khamsouane Vongthongkham et Khamphèng Thammavongsa, ont accepté avec plaisir de participer à la création d'une musique métissée et de jouer pendant une heure et demie du Khène et du Kim accompagnés par le saxophone, la guitare ou la batterie endiablée.

Mezcal Jazz Unit est un groupe français qui a été créé en 1986 par le bassiste et compositeur Emmanuel de Gouvello. Sa musique se caractérise par des réminiscences de mélodies traditionnelles et une attirance non dissimulée pour les musiques du monde: l'Orient, l'Afrique et l'Asie.

Chaque tournée, aux quatre coins du monde, est l'occasion de composer de nouvelles mélodies pour un récital exceptionnel. Le public venu nombreux ce soir là, en majorité lao, attend avec impatience de voir gravé sur un CD, les œuvres du groupe inspirées par le « pays du million d'éléphants »!

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**	
Police	**191**	
Ambulance	**195**	
Hôpital Mahosot	**214780**	
Hôpital Setthathirath	**351111-4**	
Hôp. de l'Amitié	**561312,**	
	710002,	**711185**
Médecin amb. de France	**214150**	
Electricité du Laos	**199**	
Nam Pa Pa (eau)	**412882**	
En cas d'accident	**222222**	

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com



Le sida rhombifolia est une herbe dressée.



Le soir la fleur de sida enroule ses pétales sur eux-mêmes.

Balai onze heure

Sida rhombifolia Malvaceae

Biba Vilayleck

Khat : lao et thaï
Bài : vietnamien
Kântrèang bay sa :cambodgien
Cuban jute, jelly leaf : anglais
Herbe à balais : français

Cette mauvaise herbe de nos bords de chemins nous vient du Nouveau Monde mais elle est ici comme chez elle. Elle fait partie des nombreuses Malvacées que l'on rencontre couramment dans les terrains abandonnés. Ce *Sida* est une plante arbustive dressée, parfois rampante, de 50 à 120cm de haut, souvent ligneuse à la base. Ses feuilles sont alternes, ovales, pubescentes, à marge dentée dans la partie supérieure ; elles sont vert foncé au dessus,plus pâles en dessous. Ses fleurs sont axillaires à long pédoncule ; elles ont 5 pétales, du jaune à l'orange,qui entourent une touffe d'étamines au centre ; elles fleurissent toute l'année. Le petit fruit éclate en de nombreux segments dont chacun contient une graine très prolifique au point qu'il est impossible de se débarrasser de cette herbe à moins de changer toute la terre.

Les Lao et les Thaï nomment cette plante **gna khat**, « herbe khat » ; ses noms anglais évoquent certains de ses usages : **cuban jute**, car l'on peut tirer des fibres des *Sida*, **jelly leaf** car la plante contient un mucilage ; en français des Antilles on parle d'**herbe à balais** ou de **balai onze heure** car, à défaut d'autre chose, on se sert des *Sida* comme balai dont les fleurs s'ouvrent au milieu de la matinée.Au Laos également on emploie **gna khat** pour balayer lorsque l'on n'a plus de **dok khèm**.

Mais cette « mauvaise herbe » est aussi une plante médicinale importante. Au Laos on l'utilise en décoction contre la fièvre, et on applique un emplâtre des feuilles et des racines broyées sur les tumeurs, les plaies et les rhumatismes; avec les feuilles préalablement grillées on fait une boisson rafraîchissante qui est prise aussi en cas de maladie vénérienne; la plante a également la réputation d'être abortive. Chez les Aborigènes d'Australie on pense qu'elle peut sauver les bébés qui ont une forte diarrhée. En Malaisie, en plus des usages déjà notés, elle est donnée pour soulager les maux de dents. Dans ce pays elle aurait une fonction symbolique de protection pour les chasseurs d'éléphants !



La petite fleur jaune de sida rhombifolia.



Une variété horticole de sida rhombifolia.

Soupe de nouilles udon

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson :

1) Mélangez le poulet, 2 cuillerées à café de sauce soja japonaise et le saké.
2) Faites mariner à température ambiante 10 minutes.
3) Faites cuire les épinards jusqu'à ce qu'ils se qu'ils deviennent juste flétris. Eliminez l'excédent d'eau et coupez-les grossièrement.
4) Faites cuire les nouilles dans de l'eau bouillante (*al dente*). Rincez-les sous l'eau froide, égouttez et réservez.
5) Mélangez le bouillon, le reste de la sauce soja et le *mirin* dans une casserole. Portez à ébullition et maintenez au chaud.
6) Dans un quart du bouillon, faites cuire le poulet, la carotte et les champignons.
7) Répartissez les nouilles dans quatre bols. Répartissez au-dessus la garniture composée de carotte, poulet, shiitakes, épinards et ciboule. Recouvrez de bouillon.
8) Couvrez les marmites et portez à ébullition. Otez du feu, faites un petit nid dans les pâtes et déposez-y un œuf.
9) Couvrez et laissez reposez jusqu'à ce que l'œuf se fige.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 400 g de nouilles udon épaisses
- 200 g de blancs de poulet coupés en lanières
- 2 cuillerées à café + 2 cuillerées à soupe de sauce soja japonaise
- 2 cuillerées à café de saké
- 250 g de feuilles d'épinards
- 625 ml de bouillon préparé avec 1, 5 cuillerée à café de poudre de concentré diluée dans l'eau
- 1 cuillerée à soupe de mirin
- 1 carotte coupée en fines tranches
- 2 ciboules ciselées
- 4 shiitakes en tranches
- 4 œufs



Tikhi : victoire de la population

Bouaphanh Vibounsak



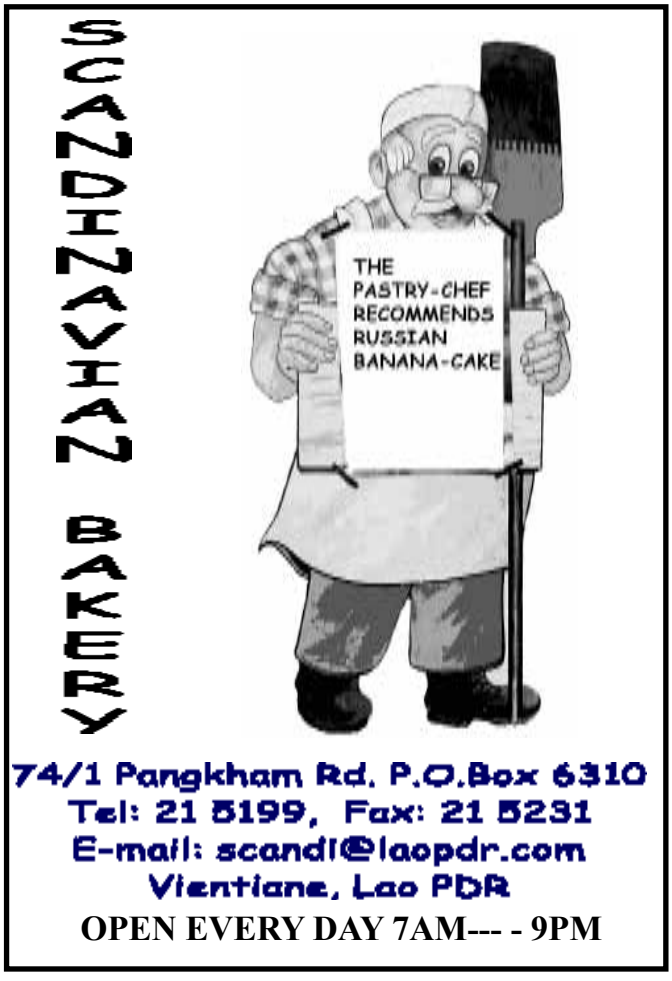
Les rencontres de tikhi sont organisées chaque année le dernier jour de la fête du That Luang.

Le jeu de tikhi est une sorte de mélange du polo et du cricket. Son origine remonte à l'existence même de la fête du That Luang de Vientiane. Comme le veut la tradition, c'était une équipe composée de fonctionnaires de Vientiane (en vêtements jaunes) qui disputait la rencontre contre une équipe composée d'habitants de la capitale (en vêtements verts). C'est cette dernière qui remporté le match sur la marque de 4 à 2. Le jeu consiste à déplacer une balle de bois, à l'aide de perches en bambou, afin de la placer dans le but adverse.

Cette année, la rencontre a commencé en début d'après-midi, le 10 novembre. Auparavant, une procession de louk Khi, nom de la balle utilisée pendant un match de tikhi, s'était déroulée sur l'esplanade du That Luang. Des jeunes gens ont dansé en habits traditionnels, accompagnés par des groupes de musique de différentes ethnies. Puis, l'après-midi, la foule s'est réjouie en assistant au match de tikhi.

Un observateur du début du siècle décrit ainsi ce jeu : « *Aujourd'hui le tikhi conserve le même rituel car il est de rigueur dans les grandes cérémonies religieuses. Le gong résonne, appelant la foule sur l'esplanade voisine du That Luang. Deux camps, celui, dit « de l'administration », et celui « du peuple ». Les joueurs se font face, quelques centaines de gars bien découplés, armés de crosses. Les mandarins vérifient l'égalité des deux camps comme nombre et comme force. Une boule est au centre du terrain. Il s'agira de lui faire dépasser le poteau administratif qui se dresse tout à l'extrémité du champ de courses ou le poteau populaire que l'on aperçoit du côté opposé. La tactique d'un camp tendra à détourner la boule du poteau des adversaires. La boule est partie, rapide, mais un violent coup de crosse la renvoie sur une autre ligne, les coureurs s'élancent, se mêlent, c'est en cet endroit un enchevêtrement insensé de crosses, de torses, de sampots, de chevilles, cherchant à éviter les coups parfois violents d'une crosse voisine, tandis que d'autres attendent un peu plus loin pour saisir au passage la boule sortie de la foule enfiévré. Hurrah pour l'administration, première manche. Hurrah pour le peuple! Deuxième manche. Le parti populaire gagne la belle ! Et les crosses de s'agiter dans les aires, tandis qu'éclatent les cris de victoire dominés par le son grave d'un puissant gong de bronze.* »

Le tikhi est un divertissement très ancien du royaume de Vientiane. Il se joue aujourd'hui entre des équipes provenant de différents quartiers de la capitale. C'est un jeu dont les règles sont très simples, proches du hockey. La balle, « loukkhi », est faite d'une racine de bambou sphérique dorée. Les maillets sont également taillés dans des racines de bambou. Le peuple sort toujours victorieux du match. Sa victoire annonce le calme et l'équilibre. Ce jeu peut être interprété comme un rappel historico-légendaire, qui rappelle le droit ancien des premiers occupants, les paysans, le peuple, face à l'administration venue plus tard s'établir avec la royauté et le bouddhisme.



Les échecs entrent dans les programmes scolaires

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale des échecs lao (FNE lao) et le ministère de l'Education et des sports ont signé le 7 novembre dernier, à Vientiane, un accord pour instituer la partique du jeu d'échecs dans les écoles et les instituts du pays. L'accord a été signé par le président de la FNE lao, M. Khammany Inthilath, et le chef du département de l'éducation physique et artistique, M. Chandy Phommabouth, en présence du vice-ministre de l'Education et des sports, M. Boualan Silipangna, et des autorités concernés. «*Le jeu d'échecs contribue au développement du « fair-play » et de l'autocritique*, a déclaré M. Khammany Inthalath. *L'analyse des parties, des ouvertures, des finales et les problèmes d'échecs entretiennent la mémoire des élèves. Toutes ces situations à répétitions s'emmagasinent et permettent une réponse réflexe face à une attaque au cours d'une partie. Il nous a semblé judicieux de proposer ce jeu dans les programmes d'activités scolaires car il permet aux élèves d'organiser une suite logique de leurs idées et de développer leurs facultés d'anticipation.* »



Ce jeu permet aux élèves d'organiser une suite logique de leurs idées et de développer leurs facultés d'anticipation.

Actuellement, le jeu d'échecs est pratiqué à titre d'essai dans les établissements scolaires de la capitale et des provinces de Vientiane et de Savannkhet. Ensuite, la FNE lao envisage d'étendre progressivement sa pratique aux autres provinces du pays. La FNE lao, en collaboration avec la Fédération des échecs du Myanmar, a également organisé des ateliers destinés à former des arbitres, animés par le président de la Fédération des échecs du Myanmar M. Maung Maung Lwin. Pour promouvoir cette discipline, des tournois sont organisés ponctuellement au collège Chao-Anou à Vientiane.

Saravane espère remporter trois médailles d'or aux 9e Jeux nationaux

Bouaphanh Vibounsak

La province de Saravane enverra 105 de ses athlètes participer aux 9e Jeux nationaux qui se dérouleront au mois de décembre prochain dans la province de Luang Prabang. Un budget de 775 millions de kips couvrant les déplacements, les entraînements et les frais de subsistance des équipes sportives a été alloué par le service des sports de la province de Saravane.

« *Malgré les moyens limités du service des sports de la province de Saravane, tous nos efforts sont concentrés sur le développement du sport*, a déclaré le représentant du service des sports, M. Thongvanh Duangchampy. *Nous participons à tous les jeux nationaux et en 2008, lors des 8e Jeux, à Champassack, nous avions remporté une médaille d'or, une d'argent et deux de bronze.* »

Aux 9e Jeux nationaux de Luang Prabang, 2451 médailles seront à gagner et les athlètes s'affronteront dans 25 disciplines. Le service des sports de Saravane a inscrit ses athlètes dans neuf disciplines et entend ravir trois médailles d'or, six d'argent et huit de bronze en football, en kator, en boxe internationale, en boxe lao, en lutte, en athlétisme, en golf, en cyclisme et en pétanque.

« *Nous comptons sur l'expérience et les compétences de nos boulistes pour remporter une médaille d'or en pétanque*, a ajouté M. Thongvanh Duangchampy. *Ils ont déjà fait leurs preuves aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est en 2007, en Thaïlande, en remportant une médaille d'or Nous comptons aussi sur l'excellente condition physique de nos boxeurs qui devraient revenir avec quelques médailles.* »

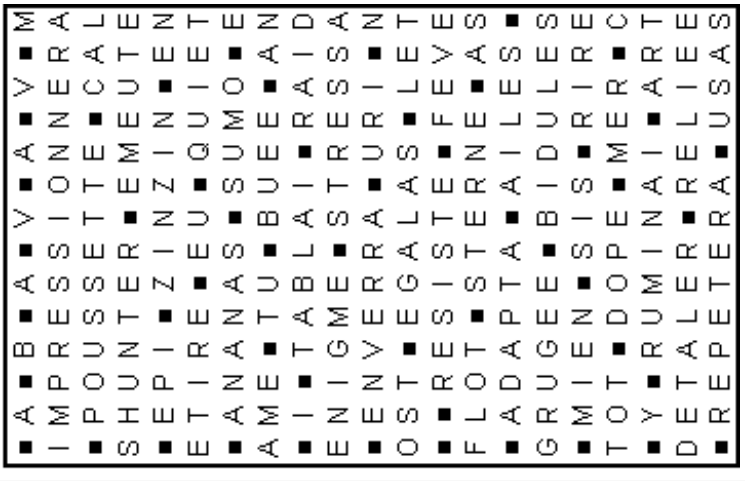


Un match de boxe à Vientiane.


มางสาวลาว
MISS LAOS
2011
ໂອກາດທີ່ຈະໄດ້ສຳພັດກັບງາມອັນຊົງງົດ
ການປະກວດນາງສາວລາວ 2011
ຮ່ວມເປັນກຽດເຂົ້າຊົມ
ການປະກວດນາງສາວລາວຮອບຕັດສິນ
ທີ່ໂຮງແຮມ ດອນຈັນ ພາເລດ
ໃນວັນທີ 28/11/2011
ຕິດຕໍ່ຊື້ບັດໄດ້ທີ່ເບີໂທ:
020 56330000, 020 5541 5557
ດ່ວນ!
ບັດເຂົ້າຊົມມີຈຳນວນຈຳກັດ
DONCHAN PALACE HOTEL
SECOND FLOOR
CONVENTION HALL
DATE: 28/11/2011
TIME: 19:00 pm
MAIN SPONSORS
ລາວ ໂທລະຄົມ
LAO TELECOM
LBC
ເບຍລາວ
PLATINUM SPONSORS
ລາວ ສະຕາ
LAO STAR
GOLD SPONSORS
Lao Airlines
CO SPONSORS
Allianz General Laos
MEDICAL CENTRE
COSTUME SUPPORTED
TYNA
SUPPORTED
MISSHA
Vientiane Times
TARGET
SUPPORTED
BeeBee
in love
CONCEPT & DESIGN by
K&C GROUP
IDEA
ORGANIZED by
amart

flânera
malice
peu
solliciter
sans motif
siérais
retiendras
réduisait
rétrograde
corrosif
crépus
vers très classique
autobus
pris pour cible
abri de garde
sifflera
rabaissé
façonnai
éclaircis
dévêtus
mortes
cancre
organe très personnel
douceur
couvents isolés
brillant exécutant
grasses volailles
unité agraire
déchiffré
à lui
dieu du mistral
bruit
nettement
passera pour voir
île de Vendée
dans les sciences
anxiété d'artiste
vieux salpêtres
poisson de bocal
sorti
diable
annules
avants mais de côté
attrapés
installé sur un siège
serpent à lunettes
obstiné
repère
source de lait
corps céleste
sodium du labo
grande quantité
roue à gorge
aura un réflexe
temps de chaleur
beauté de perle
glacera
violentée
appuiera
instruites
pièce de charrue
vieil esclave
filtrer
évidée
proportionna
cadeau
sadique
habitant
sous si
métal d'alliage
étape de cheminot
biture
addition
en suffisance
coins enflammés
fournisseurs de garanties
sommet
genre de lavande
séduisit
écrivis en vers
nation
choisi par vote
surveilla
cuit à l'huile
située de minute
objet du hasard
argon en formule
outil de dessinateur
qui facilite la coiffure
bien aiquisé
colorées en bleu

Mots fléchés
Solution du N. 666



Le proverbe de la semaine

Denner des coups en traître

ເຮັດແບບທໍລະຍົດ ທັ້ງຫລັງ;

ເຮັດໜ້າໄຫວ້ຫລັງຫລອກ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Ce sont les femmes de feu qui quittent le plus volontiers leurs foyers.

Anonyme

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Votre climat amoureux ne comportera ni ombres ni nuages durant cette semaine, ce qui est une bien agréable perspective.
Taureau 21 avril - 21 mai
Un désir excessif pourra vous inciter à céder facilement et à accorder tout ce que l'on vous demandera.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Des rencontres nouvelles seront placées sous le signe de la gentillesse, de l'amitié amoureuse.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Le climat principalement mercurien de la période apportera une plus large envergure financière et favorisera des initiatives nouvelles dans un cadre matériel précis et qui a fait ses preuves.
Lion 23 juillet - 22 août
La présente période s'annonce plus détendue. Vous réussirez à renouer le dialogue avec la personne de votre vie, et le bonheur sera au rendez-vous.
Vierge 23 août - 22 septembre
La Lune dans cet aspect exercera sur vous une influence contraignante : vous ne serez pas en pleine possession de vos facultés physiques et morales. Aussi, devriez-vous éviter de traiter des affaires délicates.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Côté vie active, peu d'obstacles viendront se dresser sur votre route. Vous pourrez donc mettre à exécution vos projets.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous allez sans doute faire la rencontre d'une personne qui, a priori, semble vous convenir parfaitement.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Ce sera pour vous une période de chance exceptionnelle, dont il conviendra de tirer tout le parti possible.
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Votre vie amoureuse devrait être mouvementée. Vous serez en quête d'émotions fortes, d'aventures excitantes, et il sera bien difficile de vous mettre la corde au cou.
Verseau 20 janvier - 18 février
Pour bien évacuer ce trop-plein d'énergie, pourquoi ne pas vous mettre au sport ?.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous aurez une approche douce et agréable, cette semaine. Vous utiliserez tout votre tact et votre diplomatie dans vos relations personnelles.

Ciné Institut français

« Tournée »
Réalisé par Mathieu Amalric
Avec Miranda Colclasure, Suzanne Ramsey, Linda Maracini…
Sujet : Producteur de télévision parisien à succès, Joachim avait tout plaqué - enfants, amis, ennemis, amours et remords - pour repartir à zéro en Amérique à l'aube de ses quarante ans. Il revient avec une tournée de strip-teaseuses «New Burlesque» à qui il a fait fantasmer la France… Paris !
Samedi 19 novembre à 18 h 00.



MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

Festival de Manga

L'Institut français du Laos organise du 7 au 20 novembre 2011 le premier festival de Manga du Laos.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

« Le président »
Réalisation : Henri Verneuil, 1960,
Scénario : Michel Audiard, Henri Verneuil, d'après le roman de Georges Simenon.
Avec : Jean Gabin, Bernard Blier, Renée Faure, Louis Seigner, Henri Crémieux…
Sujet : Ancien président du Conseil, Emile Beaufort vit maintenant loin de Paris, dictant ses mémoires à sa fidèle secrétaire. Alors qu'une grave crise ministérielle vient d'éclater son ancien chef de cabinet Philippe Chalamont, pressenti pour devenir chef du gouvernement, lui rend visite…
Mardi 15 novembre à 20 h 00.





MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg